

États financiers résumés de

**Conseil des Abénakis d'Odanak**

31 mars 2022

# Conseil des Abénakis d'Odanak

31 mars 2022

## Table des matières

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers résumés	1 - 2
État résumé des résultats	3
État résumé de l'excédent aux fins de S.A.C.	4
États résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle	5 - 11
État résumé de la variation des actifs financiers nets	12
État résumé de la situation financière	13
Notes complémentaires aux états financiers résumés	14 - 15

## Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers résumés

Aux membres du  
Conseil des Abénakis d'Odanak

Les états financiers résumés ci-joints, qui comprennent l'état résumé de la situation financière au 31 mars 2022, les états résumés des résultats, de l'excédent aux fins de S.A.C., des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle et de la variation des actifs financiers nets pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives, sont tirés des états financiers audités du Conseil des Abénakis d'Odanak (l'« Organisme ») pour l'exercice terminé le 31 mars 2022. Nous avons exprimé une opinion avec réserve sur ces états financiers dans notre rapport daté du 13 juillet 2022. Ni ces états financiers ni les états financiers résumés ne reflètent les incidences d'événements survenus après la date de notre rapport sur ces états financiers.

Les états financiers résumés ne contiennent pas toutes les informations requises en vertu des Normes comptables canadiennes pour le secteur public. La lecture des états financiers résumés ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers audités de l'Organisme.

### Opinion

À notre avis, les états financiers résumés tirés des états financiers audités de l'Organisme pour l'exercice terminé le 31 mars 2022 constituent un résumé fidèle de ces états financiers, sur la base des critères décrits à la note 1. Cependant, les états financiers résumés comportent une anomalie équivalente à celle des états financiers audités de l'Organisme pour l'exercice terminé le 31 mars 2022.

L'anomalie que comportent les états financiers audités est décrite dans notre opinion avec réserve formulée dans notre rapport daté du 13 juillet 2022. Notre opinion avec réserve est fondée sur le fait que l'Organisme n'a pas consolidé les informations financières de l'entreprise publique en propriété exclusive, Société de Développement d'Odanak inc. Comme il est indiqué à la note 1, la participation a été comptabilisé selon la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation. Selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public, cette société aurait dû être considérée comme un service de l'Administration publique (SAP) et être consolidée du fait qu'elle ne répond pas à toutes les caractéristiques d'une entreprise publique. Si cette dernière avait été consolidée, de nombreux éléments des états financiers ci-joints auraient été affectés. Les incidences de la non-consolidation sur les états financiers n'ont pas été déterminées. Nous avons exprimé une opinion d'audit modifiée sur les états financiers audités de l'exercice terminé le 31 mars 2021, en raison de cette dérogation aux NCSP.

Notre opinion avec réserve indique que, à l'exception des incidences du problème décrit, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Organisme au 31 mars 2022, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de sa dette nette et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

## **Observations**

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que l'Organisme inclut dans ses états financiers résumés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément aux exigences de Services aux autochtones, portent sur l'état de l'excédent aux fins de S.A.C.

## **Responsabilité de la direction pour les états financiers résumés**

La direction est responsable de la préparation d'un résumé des états financiers audités sur la base des critères décrits à la note 1.

## **Responsabilité de l'auditeur**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers résumés, sur la base des procédures que nous avons mises en œuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810, « Mission visant la délivrance d'un rapport sur les états financiers résumés ».

*MNP* <sup>1</sup> SENCRL, S.F.

Le 29 juillet 2022

---

<sup>1</sup> CPA auditeur, permis de comptabilité publique n° A122666

# Conseil des Abénakis d'Odanak

## État résumé des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2022

	2022	2021
	\$	\$
Revenus	<b>16 589 102</b>	14 050 320
Charges	<b>11 567 131</b>	10 547 629
Excédent	<b>5 021 971</b>	3 502 691

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

# Conseil des Abénakis d'Odanak

État résumé de l'excédent aux fins de S.A.C.

Exercice terminé le 31 mars 2022

	2022 \$	2021 \$
Excédent	5 021 971	3 502 691
Conciliation aux fins de S.A.C.		
Immobilisations corporelles		
Acquisition	(3 831 886)	(3 145 913)
Amortissement	1 036 559	918 197
Perte (gain) sur disposition	4 049	(53 647)
Produit de disposition	10 000	66 500
	(2 781 278)	(2 214 863)
Financement		
Remboursement des créances à long terme	114 844	70 122
Produits de créances à long terme	-	(126 824)
Remboursement des dettes à long terme	(278 063)	(658 065)
Produits d'emprunts à long terme	-	555 427
	(163 219)	(159 340)
Affectations		
Réserves diverses	(133 816)	(135 415)
	(3 078 313)	(2 509 618)
Excédent aux fins de S.A.C.	1 943 658	993 073

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

# Conseil des Abénakis d'Odanak

États des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2022

Programme, nature du financement et numéro de service	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus \$	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. attribuable à S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. non attribuable à S.A.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2021 \$	Affectations 2021-2022 \$	Sommes nettes non dépensées au 31 mars 2022 \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2022 services autres que S.A.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2022 Total \$
<b>SERVICES S.A.C.</b>														
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES														
<u>Contribution fixe</u>														
Q3LF-001	418	Programme - Service de soutien environnemental - Projet CQN34 - Projet de cartographie des données	10 582	10 582	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ADMINISTRATION														
<u>Contribution globale</u>														
Q31F-001	900 et 937 920, 950 et 960	Programme - Soutien aux gouvernements indiens - Bande Projets spéciaux Projet - Mise à jour du plan des mesures d'urgence de la communauté	1 402 065	1 211 498	190 567	7 399	197 966	(636 752)	834 718	23 574	-	(636 752)	858 292	221 540
	923	Projet - Modernisation des infrastructures du réseau informatique	-	5 494	(5 494)	-	(5 494)	(5 494)	-	(1 351)	-	(5 494)	(1 351)	(6 845)
	931		-	-	-	(34 017)	(34 017)	(34 017)	-	(119 763)	-	(34 017)	(119 763)	(153 780)
<u>Contribution fixe</u>														
Q31V-001	913	Programme - RCP/RRQ et régimes de retraite privés - contribution d'employeur Premières Nations Programme - Frais d'administration des régimes de pension et contributions d'employeurs aux régimes d'avantages sociaux non prévus par la Loi	114 001	114 001	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q31U-001	915	Programme - Développement de la capacité de gouvernance de la gestion des ressources humaines - Mise à jour du plan d'intervention en santé et sécurité au travail	601	601	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q32K-001	925	(Programme - Développement de la capacité de gouvernance de la gestion des ressources humaines - Amélioration des processus financiers pour accréditation FMB)	57 286	57 286	-	-	-	-	-	(1 084)	-	-	(1 084)	(1 084)
(Q32J-001)	932		28 839	28 839	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			1 608 956	1 466 064	142 892	(32 763)	110 129	(730 753)	840 882	(998 448)	-	(730 753)	(157 566)	(888 319)
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE														
<u>Contribution fixe</u>														
(NT91-001)	760	Programme - Préparation des collectivités aux possibilités économiques (PPCPE) composante projets majeurs - Infrastructures parc industriel	-	5 971	(5 971)	(25 190)	(31 161)	(31 161)	-	(63 802)	-	(31 161)	(63 802)	(94 963)
DÉVELOPPEMENT SOCIAL														
<u>Contribution globale</u>														
Q29T-001	715	Programme - Aide au revenu	982 292	286 354	695 938	-	695 938	695 938	-	4 589 197	-	695 938	4 589 197	5 285 135
	160	Projet - Camps de jour	3 040	1 904	1 136	-	1 136	(1 904)	3 040	(48 454)	-	(1 904)	(45 414)	(47 318)
<u>Contribution fixe</u>														
Q24A-001	908	Programme - Gérer les centres culturels et éducatifs	18 977	19 321	(344)	-	(344)	(376)	32	(44 304)	-	(376)	(44 272)	(44 648)
Q2AF-001	996	Programme - Prestation de services en aide au revenu pendant la pandémie de la COVID-19	13 096	13 096	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<u>Contribution souple</u>														
(Q2D0-002)	349	(Programme - Projets de prévention - Violence dans la famille)	1 819	1 819	-	-	-	-	-	(5 376)	-	-	(5 376)	(5 376)
Q29W-001	997	Programme - Aide au revenu - Fonds spécial - Besoins fondamentaux pendant la pandémie de la COVID-19	22 950	22 950	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			1 042 174	345 444	696 730	-	696 730	693 658	3 072	4 491 063	-	693 658	4 494 135	5 187 793

États des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle  
Exercice terminé le 31 mars 2022

Page 6



# Conseil des Abénakis d'Odanak

États des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2022

Programme, nature du financement et numéro de service	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus \$	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. attribuable à S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. non attribuable à S.A.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2021 \$	Affectations 2021-2022 \$	Sommes nettes non dépensées au 31 mars 2022 \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2022 services autres que S.A.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2022 Total \$
Q3TE-001 Q3TE-002 Q3TG-003	736	Programme - Eau potable - Moins de 1,5 M\$ - Projet CQM83 - Prolongement d'infrastructures - Mgezo (Programme - Bureaux de bandes et immeubles - Réouverture des installations communautaires - COVID-19)	561 848	-	561 848	(561 848)	-	-	-	-	-	-	-	-
(Q3R5-001)	995		2 470	2 470	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<u>Contribution souple</u>														
Q3V9-001	998	Programme - Intervention - Fonds de soutien aux communautés autochtones - COVID-19 (Programme - Intervention lors de la panne électrique du 1 <sup>er</sup> au 4 novembre 2019)	106 211	106 211	-	-	-	-	-	(4 835)	-	-	(4 835)	(4 835)
(Q3FP-002)	999		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			4 570 946	1 008 551	3 562 395	(3 444 226)	118 169	87 158	31 011	(1 934 262)	-	87 158	(1 903 251)	(1 816 093)
INSCRIPTION DES INDIENS														
<u>Contribution globale</u>														
Q036-001	685	Programme - Financement de base des services fonciers et fiduciaires - inscription des Indiens et listes	25 291	11 738	13 553	-	13 553	13 553	-	(72 733)	-	13 553	(72 733)	(59 180)
TRAITÉS ET GOUVERNEMENT AUTOCHTONE														
<u>Contribution fixe</u>														
QZ9Q-001	903	Programme - Activités du tribunal des revendications particulières du Canada - Cession des 38 lots dans le domaine Abénakis de St-François (TRP-2003-11)	55 160	183 682	(128 522)	-	(128 522)	(128 522)	-	(323 087)	-	(128 522)	(323 087)	(451 609)
QZ9Q-002	904	Programme - Activités du tribunal des revendications particulières du Canada - Limites originales d'Odanak (TRP-2001-11)	55 160	342 760	(287 600)	-	(287 600)	(287 600)	-	(650 526)	-	(287 600)	(650 526)	(938 126)
			110 320	526 442	(416 122)	-	(416 122)	(416 122)	-	(973 613)	-	(416 122)	(973 613)	(1 389 735)
Solde des fonds au 31 mars 2021 (selon entente avec S.A.C. antérieure et solde inactif)														
			-	-	-	-	-	-	-	(1 439 610)	-	238 209	(1 677 819)	(1 439 610)
<b>Total du solde des fonds au 31 mars 2022 (selon entente de 5 ans)</b>			10 209 587	5 421 592	4 787 995	(3 514 679)	1 273 316	398 351	874 965	4 103 888	-	636 560	4 740 644	5 377 204
<u>SERVICES - AUTRES QUE S.A.C.</u>														
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES														
	801	Corps de police des Abénakis (C.P.D.A.)	1 050 545	964 789	85 756	(85 756)	-	-	-	(185 966)	-	-	(185 966)	(185 966)
	991	Corps de police des Abénakis (C.P.D.A.) - COVID-19	16 366	16 366	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	411	Projet TC Énergie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	416, 433, 434, 436, 437 et 462	Consultation dans le cadre du fonds d'initiatives autochtones et autres projets	150 101	86 442	63 659	(21 155)	42 504	-	42 504	44 502	-	-	87 006	87 006
	428	Projet - Aménagement 2 <sup>e</sup> marais (perchaude)	16 984	16 984	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	430	Projet - Espèces en péril	23 866	23 866	-	-	-	-	-	(49 117)	-	-	(49 117)	(49 117)
	460	Projet - Bar Rayé	118 894	98 894	20 000	(20 000)	-	-	-	-	-	-	-	-
	765	Ponton	330	330	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			1 377 086	1 207 671	169 415	(126 911)	42 504	-	42 504	(190 581)	-	-	(148 077)	(148 077)
ADMINISTRATION														
	810 et 905	Contributions et projets divers	142 594	64 335	78 259	-	78 259	-	78 259	(814 381)	-	-	(736 122)	(736 122)

# Conseil des Abénakis d'Odanak

États des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2022

Programme, nature du financement et numéro de service	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus \$	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. attribuable à S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. non attribuable à S.A.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2021 \$	Affectations 2021-2022 \$	Sommes nettes non dépensées au 31 mars 2022 \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2022 services autres que S.A.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2022 Total \$
<b>DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE</b>														
	120	Développement économique	73 161	73 161	-	-	-	-	-	(6 279)	-	-	(6 279)	(6 279)
		Développement économique - Fonds d'appui aux entreprises communautaires autochtones (FAECA) -												
	992	Volet 1 (COVID-19)	109 121	109 121	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	124	Divers projets de développement économique	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	435	Projet - Aménagement sentier Tolba	6 432	6 432	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	772, 780, 781, 782, 783, 784 et 786	Bâtiments en location	508 194	202 514	305 680	(69 644)	236 036	-	236 036	361 577	-	-	597 613	597 613
			696 908	391 228	305 680	(69 644)	236 036	-	236 036	355 298	-	-	591 334	591 334
<b>DÉVELOPPEMENT SOCIAL</b>														
Q302-001	330	Programme - Fonctionnement et entretien de l'infrastructure de santé (I-F&E)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q30I-001	330	Programme - Technologies émergentes (PIC)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q30P-001	330	Programme - Planification et gestion de la santé (PGS)	728 927	350 477	378 450	(3 500)	374 950	-	374 950	1 315 614	-	246 371	1 444 193	1 690 564
SANTÉ	320	Projet - Accès soins de santé	9 471	9 471	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SANTÉ	321	Projet - Popote roulante	58 369	52 244	6 125	(6 125)	-	-	-	-	-	-	-	-
	327	GCNWA - Cuisine collective	18 959	18 959	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	328	CSSSPNQL - Lutte contre la pauvreté	26 117	26 117	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q02I-001	331, 335, 336 et 361	Programme - Soins infirmiers (Pratique clinique et soins aux clients (PCSC))												
Q02I-002	331, 335, 336 et 361	Programme - Soins infirmiers (Pratique clinique et soins aux clients (PCSC)) - COVID-19												
Q02H-001	331, 335, 336 et 361	Programme - Fournitures et équipements (PSCS-F&EQ)												
Q23U-001	331, 335, 336 et 361	Programme - Prévention, promotion et éducation en matière de tuberculose												
Q23X-001	331, 335, 336 et 361	Programme - Initiative sur les urgences liées aux maladies transmissibles												
Q23Y-001	331, 335, 336 et 361	Programme - Prévention et contrôle des infections - maladies transmissibles - COVID-19												
Q23Z-001	331, 335, 336 et 361	Programme - Les infections transmissibles sexuellement et par le sang (ITSS), y compris le VIH/SIDA et l'hépatite C	85 058	85 058	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q22H-001	332 et 348	Programme - Troubles du spectre de l'alcoolisation foetale (TSAF)												
Q22I-001	332 et 348	Programme - Soins en santé maternelle et infantile (SSMI) (SMI)	27 267	27 267	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q22I-001	333	Programme - Initiative sur le diabète chez les Autochtones (IDA)	45 126	45 126	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q22U-002		Programme - Soins à domicile et en milieu communautaire - Prestation des services (SDMC/PS) (Incluant les soins palliatifs)												
Q22U-003	334 et 386	Programme - Soins à domicile et en milieu communautaire - Prestation des services (SDMC/PS)	166 039	166 039	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SANTÉ	337	Projet - Aînés	16 348	16 348	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(Q21G-005)	339, 364 et 369	Projet - Promotion des saines habitudes de vie	183 647	177 727	5 920	(5 920)	-	-	-	-	-	-	-	-
Q010-001	340	Programme - Transport pour raison médicale (SSNA/TRM)	159 909	114 271	45 638	(45 638)	-	-	-	-	-	-	-	-
Q21G-004	341	Programme - Bien-être mental - Création/bonification des équipes mieux-être - Prévention du suicide et besoins régionaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

# Conseil des Abénakis d'Odanak

États des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2022

Programme, nature du financement et numéro de service	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus \$	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. attribuable à S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. non attribuable à S.A.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2021 \$	Affectations 2021-2022 \$	Sommes nettes non dépensées au 31 mars 2022 \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2022 services autres que S.A.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2022 Total \$
		Programme - Santé maternelle et infantile (SMI) - Soutenir l'accès à un continuum, de services prénataux, postnataux et de services d'aide à la naissance qui sont culturellement adaptés	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q22I-002	343													
Q21G-001	345	Programme - Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme (SFLT)	74 442	74 442	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q22G-001	346	Programme - Programme canadien de nutrition prénatale (PCNP)	39 503	39 503	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q23C-001	347	Programme - Hygiène du milieu - Programme sur la qualité de l'eau potable (HMP/PQEP)												
Q23D-001	347	Programme - Hygiène du milieu - Contaminants environnement des Premières Nations (HMP-CEPN)	24 956	24 956	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q22K-001	350	Programme - Programme d'aide préscolaire aux autochtones dans les réserves (PAPAR)												
		Programme - Programme d'aide préscolaire aux autochtones dans les réserves (PAPAR) - Fonds supplémentaires pour couvrir les dépenses en gouvernance dans le cadre de l'initiative sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfants												
Q22K-002	350	Programme - Activités de l'initiative en santé autochtones (AGJEA)	50 719	50 719	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Programme - Activités de l'initiative en santé buccodentaire pour les enfants et des professionnels de la santé buccodentaire (AISBEPSEB)												
Q02U-002	351	Programme - Services de santé et de soutien culturel - externats indiens (SSSC-EI)	13 208	13 208	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q21G-003	352		986	986	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	354	CSSSPNQL - Lutte contre le cancer	2 831	2 831	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q2FY-001	355	Programme - Principe de Jordan - Coordination des services	38 300	38 300	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q2FQ-001	385	Programme - Principe de Jordan - Services alliés												
Q2FR-001	385	Programme - Principe de Jordan - Éducation												
Q2FS-001	385	Programme - Principe de Jordan - Développement sain de l'enfant												
Q2FU-001	385	Programme - Principe de Jordan - Transport médical												
Q2FV-001	385	Programme - Principe de Jordan - Médicaments et suppléments												
Q2FW-001	385	Programme - Principe de Jordan - Santé dentaire (sauf orthodontie)												
Q2FX-001	385	Programme - Principe de Jordan - Orthodontie												
Q2G1-001	385	Programme - Principe de Jordan - Bien-être mental												
Q2G5-001	385	Programme - Principe de Jordan - Soins de la vue												
Q2G8-001	385	Programme - Principe de Jordan - Soins de jour												
Q2G9-001	385	Programme - Principe de Jordan - Aide à l'éducation												
Q2GA-001	385	Programme - Principe de Jordan - Technologie assistée	744 954	744 954	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q30Q-001	357	Programme - Agrément des services de santé pour les Premières Nations et Inuits (AGR)	76 164	76 164	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(Q22V-001)	358	(Programme - Perfectionnement professionnel)	2 962	2 962	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q227-001	359	Programme - Promotion de la santé communautaire et prévention des maladies et des blessures (PSCPMB)	13 407	13 407	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SANTÉ	366	Projet - Dossier unique et archives médicales	57 775	57 775	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	367	CSSSPNQL - Lutte contre le tabagisme	2 000	2 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	375	CSSSPNQL - Avenir d'enfants	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q231-001	378	Programme - Initiative des ressources humaines en santé autochtones (IRHSA)	3 724	3 724	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q21G-001	379	Programme - Bien-être mental	134 489	134 489	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	380	EDSC - Modification de la salle AIn8baWi	36 873	-	36 873	(36 873)	-	-	-	-	-	-	-	-
Q01T-001	384	Programme - Counselling/Guérison en santé mentale offert par un guérisseur traditionnel (SSNA-GT)	32 530	32 530	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SANTÉ	387	Projet - Aménagement d'un local pour activités communautaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	389	CSSSPNQL - Amélioration de la santé	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

# Conseil des Abénakis d'Odanak

États des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2022

Programme, nature du financement et numéro de service	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus \$	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. attribuable à S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. non attribuable à S.A.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2021 \$	Affectations 2021-2022 \$	Sommes nettes non dépensées au 31 mars 2022 \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2022 services autres que S.A.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2022 Total \$
SANTÉ	390	Projet - Aménagement d'une voûte sécurisée (Programme - Dépenses en immobilisations mineures - Établissement de santé - Réouverture sécuritaire des bâtiments communautaires dans le contexte de la pandémie de la COVID-19)	581	-	581	(581)	-	-	-	-	-	-	-	-
(Q3RA-001)	392	(Programme - Apprentissage et garde des jeunes enfants autochtones (AGJEA) - Réouverture sécuritaire dans le contexte de la pandémie de la COVID-19)												
(Q3RF-001)	392	Programme - Bien-être mental - Soutien élargi à la santé et à la culture en tenant compte des traumatismes	4 710	4 710	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q21G-004	393	Programme - Pratique clinique et soins infirmiers (PCSC) - Services de première ligne liés à la pandémie de la COVID-19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q02I-003	394	(Programme - Santé publique - Sécurité alimentaire en contexte d'isolement liée à la COVID-19)	23 303	23 303	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(Q22I-003)	395	CEPN - Programme jeunesse - Science et technologie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	601	CEPN - Partenariat en éducation	19 934	19 934	-	-	-	-	-	(2 541)	-	-	(2 541)	(2 541)
	607	CEPN - Activités éducatives, linguistiques et culturelles	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	610	SCHL - Financement initial - Initiative des refuges pour les femmes et les enfants autochtones	78 221	78 221	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	867	MCCQ - Projets culturels	-	-	-	(10 671)	(10 671)	-	(10 671)	-	-	-	(10 671)	(10 671)
	926	Patrimoine Canadien (ILA)/Aln8ba8dwada : Parlons abénakis	39 018	39 018	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	929	MCCQ - Agent de développement culturel	34 961	34 961	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	930		33 747	33 747	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			3 109 535	2 635 948	473 587	(109 308)	364 279	-	364 279	1 313 073	-	246 371	1 430 981	1 677 352
EMPLOI														
	680	Commission sur le développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	604 507	604 507	-	-	-	-	-	(94 888)	-	-	(94 888)	(94 888)
	602	CEPN - Programme jeunesse - Emploi d'été étudiant	38 759	38 759	-	-	-	-	-	(3 271)	-	-	(3 271)	(3 271)
			643 266	643 266	-	-	-	-	-	(98 159)	-	-	(98 159)	(98 159)
GESTION DES TERRES														
	425	Gestion des Terres des Premières Nations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
INFRASTRUCTURE COMMUNAUTAIRE														
	769, 770, 860, 865 et 916	Fonctionnement et entretien	119 180	1 131 866	(1 012 686)	1 036 559	23 873	-	23 873	992 815	-	-	1 016 688	1 016 688
	727	Réfection de la toiture de l'église	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	729	Agrandissement 102 Sibosis	79 311	-	79 311	(187 430)	(108 119)	-	(108 119)	(541 881)	-	-	(650 000)	(650 000)
			198 491	1 131 866	(933 375)	849 129	(84 246)	-	(84 246)	450 934	-	-	366 688	366 688
LOGEMENT SOCIAL														
	870	Projet - Comité d'habitation (SCHL)	208 423	71 225	137 198	(103 688)	33 510	-	33 510	241 185	-	-	274 695	274 695
	819 et 820	Projet Co-Investissement - Construction 9 unités	3 212	-	3 212	(3 212)	-	-	-	(813)	-	-	(813)	(813)
			211 635	71 225	140 410	(106 900)	33 510	-	33 510	240 372	-	-	273 882	273 882
GRAND TOTAL			16 589 102	11 567 131	5 021 971	(3 078 313)	1 943 658	398 351	1 545 307	5 360 444	-	882 931	6 421 171	7 304 102
Solde des fonds au 31 mars 2021 (selon entente avec S.A.C. antérieure et solde inactif)			-	-	-	-	-	-	-	1 844 587	-	755 274	1 089 313	1 844 587
Quote-part des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive, Société de Développement d'Odanak inc.			-	-	-	-	-	-	-	(938 091)	-	-	(938 091)	(938 091)
Total			16 589 102	11 567 131	5 021 971	(3 078 313)	1 943 658	398 351	1 545 307	6 266 940	-	1 638 205	6 572 393	8 210 598

## Conseil des Abénakis d'Odanak

États des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2022

Programme, nature du financement et numéro de service	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus \$	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. attribuable à S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. non attribuable à S.A.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2021 \$	Affectations 2021-2022 \$	Sommes nettes non dépensées au 31 mars 2022 \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2022 services autres que S.A.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2022 Total \$
<b>SOMMAIRE CUMULÉ PAR DÉPARTEMENT</b>														
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES			1 387 668	1 218 253	169 415	(126 911)	42 504	-	42 504	(190 581)	-	-	(148 077)	(148 077)
ADMINISTRATION			1 751 550	1 530 399	221 151	(32 763)	188 388	(730 753)	919 141	(1 812 829)	-	(730 753)	(893 688)	(1 624 441)
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE			696 908	397 199	299 709	(94 834)	204 875	(31 161)	236 036	291 496	-	(31 161)	527 532	496 371
DÉVELOPPEMENT SOCIAL			4 151 709	2 981 392	1 170 317	(109 308)	1 061 009	693 658	367 351	5 804 136	-	940 029	5 925 116	6 865 145
ÉDUCATION			2 800 827	2 000 912	799 915	(12 500)	787 415	787 415	-	5 236 715	-	787 415	5 236 715	6 024 130
EMPLOI			643 266	643 266	-	-	-	-	-	(98 159)	-	-	(98 159)	(98 159)
GESTION DES TERRES			40 491	45 888	(5 397)	-	(5 397)	(5 397)	-	(141 422)	-	(5 397)	(141 422)	(146 819)
INFRASTRUCTURE COMMUNAUTAIRE			4 769 437	2 140 417	2 629 020	(2 595 097)	33 923	87 158	(53 235)	(1 483 328)	-	87 158	(1 536 563)	(1 449 405)
INSCRIPTION DES INDIENS			25 291	11 738	13 553	-	13 553	13 553	-	(72 733)	-	13 553	(72 733)	(59 180)
LOGEMENT SOCIAL			211 635	71 225	140 410	(106 900)	33 510	-	33 510	240 372	-	-	273 882	273 882
TRAITÉS ET GOUVERNEMENT AUTOCHTONE			110 320	526 442	(416 122)	-	(416 122)	(416 122)	-	(973 613)	-	(416 122)	(973 613)	(1 389 735)
SOLDE DES FONDS AU 31 MARS 2021			-	-	-	-	-	-	-	404 977	-	993 483	(588 506)	404 977
QUOTE-PART DES PERTES NETTES DE L'ENTREPRISE PUBLIQUE EN PROPRIÉTÉ EXCLUSIVE, SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT D'ODANAK INC.			-	-	-	-	-	-	-	(938 091)	-	-	(938 091)	(938 091)
			16 589 102	11 567 131	5 021 971	(3 078 313)	1 943 658	398 351	1 545 307	6 266 940	-	1 638 205	6 572 393	8 210 598

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

# Conseil des Abénakis d'Odanak

## État résumé de la variation des actifs financiers nets

Exercice terminé le 31 mars 2022

	2022 \$	2021 \$
Excédent de l'exercice	5 021 971	3 502 691
Variation des sommes nettes non dépensées pour les contributions	(852 123)	(149 508)
Variation du Fonds en fiducie pour avantages sociaux - Liquidités dans les Fonds en fiducie d'Ottawa	47 084	36 981
Variation de la réserve de fonctionnement SCHL	33 510	35 568
Variation des immobilisations corporelles et du financement		
Acquisitions	(3 831 886)	(3 145 913)
Amortissement	1 036 559	918 197
Perte (gain) sur disposition	4 049	(53 647)
Produit de disposition	10 000	66 500
	(2 781 278)	(2 214 863)
Variation des autres actifs non financiers	(12 912)	(7 947)
Variation des actifs financiers nets	1 456 252	1 202 922
Actifs financiers nets au début de l'exercice	7 744 557	6 541 635
Actifs financiers nets à la fin de l'exercice	9 200 809	7 744 557

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

# Conseil des Abénakis d'Odanak

## État résumé de la situation financière

Au 31 mars 2022


	2022 \$	2021 \$
<b>Actifs financiers</b>		
Encaisse	7 826 433	3 120 933
Actifs assujettis à des restrictions		
Réserve de remplacement	329 737	298 621
Réserve de fonctionnement	283 421	249 911
Fonds en fiducie - Liquidités dans les Fonds en fiducie d'Ottawa	3 026 965	2 979 881
Placements temporaires	250 024	5 274 921
Débiteurs	6 288 757	2 302 058
Placements à long terme	(21 729)	(10 034)
Créance à long terme	555 254	658 403
	<b>18 538 862</b>	<b>14 874 694</b>
<b>Passifs</b>		
Créditeurs et charges à payer	1 948 908	1 591 825
Contributions à payer	119 285	34 997
Revenus différés	2 921 408	1 728 923
Dette à long terme	2 710 247	2 988 310
Sommes nettes non dépensées pour les contributions globales	1 638 205	786 082
	<b>9 338 053</b>	<b>7 130 137</b>
<b>Actifs financiers nets</b>	<b>9 200 809</b>	<b>7 744 557</b>
<b>Actifs non financiers</b>		
Charges payées d'avance	120 827	107 915
Immobilisations corporelles	22 240 950	19 459 672
	<b>22 361 777</b>	<b>19 567 587</b>
<b>Excédent accumulé</b>	<b>31 562 586</b>	<b>27 312 144</b>

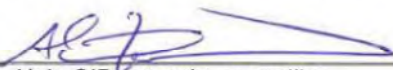
Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

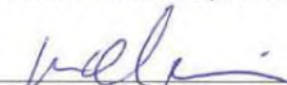
Éventualités et obligations contractuelles (notes 3 et 4)

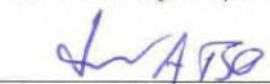
Approuvé au nom du conseil

  
Richard O'Bomsawin, chef

  
Florence Benedict, conseillère

  
Alain O'Bomsawin, conseiller

  
Nicole O'Bomsawin, conseillère

  
Jacques T. Watso, conseiller

# Conseil des Abénakis d'Odanak

## Notes complémentaires aux états financiers résumés

31 mars 2022

### 1. États financiers résumés

Les états financiers résumés comprennent des informations financières historiques qui sont tirées des états financiers complets et sont moins détaillés que ces derniers.

Ils comprennent les états financiers complets correspondants, à l'exception de l'état des flux de trésorerie, et certaines informations tirées des notes complémentaires des états financiers complets. Ils ne comprennent pas les renseignements complémentaires des revenus et des dépenses par objet, les données budgétaires et certaines notes complémentaires incluses dans les états financiers complets.

Pour obtenir une copie de ces états financiers complets, la demande doit être faite à la direction du Conseil des Abénakis d'Odanak.

### 2. Réserves diverses

	2022 \$	2021 \$
Aide sociale	150 000	150 000
Centre de santé	87 000	87 000
Conseil des Abénakis d'Odanak	53 080	53 080
Écocentre	29 780	10 080
Fonds de développement économique	150 898	150 898
Garanties ministérielles - Habitation	320 000	283 000
Réserve de remplacement - Biens immobiliers	77 000	73 500
Travaux publics	240 000	210 000
Autobus scolaires	47 500	35 000
	<b>1 155 258</b>	<b>1 052 558</b>

### 3. Éventualités

#### *Prêts susceptibles de remise*

Des prêts accordés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement pour un montant total de 119 650 \$ concernant le programme P.A.R.E.L. sont remboursables par versements annuels variant entre 3 200 \$ et 10 030 \$ sous forme gracieuse et viennent à échéance entre octobre 2022 et janvier 2024. Au 31 mars 2022, le solde des prêts est de 36 874 \$ (81 985 \$ au 31 mars 2021). Les prêts sont conditionnels au maintien du titre de propriétaire occupant des maisons, à défaut de quoi les prêts doivent être remboursés.

#### *Cautionnements*

L'Organisme a endossé des emprunts contractés par des membres de la communauté pour l'acquisition de résidences personnelles ou d'immeubles pour un montant maximal de 4 840 902 \$. Au 31 mars 2022, le solde des emprunts endossés est de 3 976 378 \$ (3 536 098 \$ au 31 mars 2021). Il est impossible d'évaluer le montant que l'Organisme pourrait devoir payer en cas de défaut des membres de la communauté. Tout paiement que l'Organisme devrait effectuer sera passé en charges dans l'exercice alors en cours.



# Conseil des Abénakis d'Odanak

## Notes complémentaires aux états financiers résumés

31 mars 2022

---

### 3. Éventualités (suite)

#### *Cautionnements (suite)*

De plus, l'Organisme cautionne conjointement et solidairement un emprunt contracté par la Société Historique d'Odanak (Musée) pour un montant maximal de 1 425 604 \$. Au 31 mars 2022, cet emprunt totalise 498 148 \$ (643 254 \$ au 31 mars 2021). Il est impossible d'évaluer le montant que l'Organisme pourrait devoir payer en cas de défaut de la Société Historique d'Odanak. Tout paiement que l'Organisme devrait effectuer sera passé en charges dans l'exercice alors en cours.

#### *Autres passifs éventuels*

Le Conseil des Abénakis d'Odanak a conclu des accords de contribution avec différents ministères du gouvernement fédéral. Le financement versé conformément à ces accords est assujéti à un remboursement si l'Organisme ne respecte pas les conditions de ceux-ci.

### 4. Obligations contractuelles

L'Organisme a contracté des ententes qui viennent à échéance jusqu'en décembre 2026. Les paiements futurs s'élèveront à 1 689 443 \$ et comprennent les paiements suivants pour les prochains exercices :

	Ententes diverses	Location d'équipements	Total
	\$	\$	\$
2023	1 075 910	8 867	1 084 777
2024	274 230	6 587	280 817
2025	181 428	1 902	183 330
2026	120 151	263	120 415
2027	20 105	-	20 105
	<u>1 671 824</u>	<u>17 619</u>	<u>1 689 443</u>

La rubrique « Ententes diverses » comprend des ententes signées pour la régie intermunicipale des eaux potables, le contrôle des mouches noires, la collecte des déchets, la régie de protection contre les incendies, la gestion des bouées, l'entretien d'équipement et des bâtiments, le service Internet et de téléphonie, l'utilisation d'un logiciel, le soutien dans divers dossiers et des projets de construction.

De plus, l'Organisme s'est engagé à assumer le déficit d'opération annuel par voie de résolution du Centre de la petite enfance « Aw8ssisak » d'Odanak.

Summary financial statements of the

**Odanak Band Council**

March 31, 2022

# Odanak Band Council

March 31, 2022

## Table of contents

Independent auditor's report on the summary financial statements	1 - 2
Summary statement of revenues and expenses	3
Summary statement of surplus under I.S.C. rules	4
Summary statements of revenues and expenses, surplus (deficit) under I.S.C. rules and fund balances - by department and segment information	5 - 10
Summary statement of change in net financial assets	11
Summary statement of financial position	12
Notes	13 - 14

## **Independent auditor's report on the summary financial statements**

To the members of  
Odanak Band Council

The accompanying summary financial statements, which comprise the summary statement of financial position as at March 31, 2022 and the summary statements of revenues and expenses, surplus under I.S.C. rules, revenues and expenses, surplus (deficit) under I.S.C. rules and fund balances - by department and segment information and the summary statement of change in net financial assets for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information, are derived from the audited financial statements of Odanak Band Council for the year ended March 31, 2022. We expressed a qualified audit opinion on these financial statements in our report dated July 13, 2022. These financial statements, and the summary financial statements, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on these financial statements.

The summary financial statements do not contain all the disclosures required by Canadian public sector accounting standards. Reading the summary financial statements, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements of Odanak Band Council.

### **Opinion**

In our opinion, the summary financial statements derived from the audited financial statements of Odanak Band Council for the year ended March 31, 2022 are a fair summary of these financial statements, based on criteria described in Note 1. However, the summary financial statements contain an anomaly equivalent to the audited financial statements of Odanak Band Council for the year ended on March 31, 2022.

The anomaly contained in the audited financial statements is described in our qualified opinion formulated in our report dated of July 13, 2022. Our qualified opinion is based on the fact that the Odanak Band Council did not consolidate Development Corporation Odanak Inc. The investment has been accounted for by the modified equity method. According to the Canadian accounting standards for the public sector, this society should have been considered as a government unit and to be on the financial statements because it does not answer all the characteristics of a government business enterprise. Had Development Corporation Odanak Inc. been consolidated, many elements in the financial statements would have been affected. The effects of the non-consolidation have not been determined. Our opinion on the audited financial statements for the year ended March 31, 2021 was modified because of the effect of this departure from Canadian accounting standards for the public sector.

Our qualified opinion indicates that, except for the effect of the matter described, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Odanak Band Council as at March 31, 2022 and the results of its activities, the variation of its net financial assets and its cash flows for the year then ended in accordance to the Canadian accounting standards for the public sector.

**Observation**

Without modifying our opinion, we draw attention on the fact that Odanak Band Council includes in its financial statements certain financial information that are not required upon the Canadian public sector accounting standards. These informations, established in conformity with Indigenous Services Canada, are the summary statement of surplus under I.S.C. rules.

**Management's responsibility for the summary financial statements**

Management is responsible for the preparation of a summary of the audited financial statements based on criteria described in Note 1.

**Auditor's responsibility**

Our responsibility is to express an opinion on the summary financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with Canadian Auditing Standard (CAS) 810, "Engagements to report on summary financial statements".

 <sup>1</sup>

July 29, 2022

---

<sup>1</sup> CPA auditor, public accountancy permit No. A122666

## **Odanak Band Council**

### Summary statement of revenues and expenses

Year ended March 31, 2022

	2022	2021
	\$	\$
Revenues	<b>16,589,102</b>	14,050,320
Expenses	<b>11,567,131</b>	10,547,629
Surplus	<b>5,021,971</b>	3,502,691

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

# Odanak Band Council

## Summary statement of surplus under I.S.C. rules

Year ended March 31, 2022

	2022	2021
	\$	\$
Surplus	5,021,971	3,502,691
Reconciliation of I.S.C.		
Fixed assets		
Additions of fixed assets	(3,831,886)	(3,145,913)
Depreciation of fixed assets	1,036,559	918,197
Loss (gain) on disposal	4,049	(53,647)
Disposal of fixed assets	10,000	66,500
	(2,781,278)	(2,214,863)
Financing		
Repayment of long-term receivables	114,844	70,122
Product of long-term receivables	-	(126,824)
Repayment of long-term debt	(278,063)	(658,065)
Product of long-term debt	-	555,427
	(163,219)	(159,340)
Allocation		
Various reserves	(133,816)	(135,415)
	(3,078,313)	(2,509,618)
Surplus under I.S.C. rules	1,943,658	993,073

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

# Odanak Band Council

Summary statements of revenues and expenses, surplus (deficit) under I.S.C. rules and fund balances - by department and segment information

Year ended March 31, 2022

Program, nature of funding and service number	Description	Revenues \$	Expenses \$	Surplus (deficit) \$	Reconciliation under I.S.C. rules \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules - I.S.C. services \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules - services other than I.S.C. \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2021 \$	Allocation 2021-2022 \$	Unspent amount as at March 31, 2022 \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2022 - Services other than I.S.C. \$	Total unrestricted accumulated surplus March 31, 2022 \$
<b>I.S.C. SERVICES</b>													
<b>COMMUNITY ACTIVITIES</b>													
<u>Fixed contribution</u>													
Q3LF-001	418 Program - Environmental Support Services - Project CQN34 - Data Mapping Project	10,582	10,582	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>ADMINISTRATION</b>													
<u>Block contribution</u>													
Q31F-001	900 et 937 Program - Indian Government Support	1,402,065	1,211,498	190,567	7,399	197,966	(636,752)	834,718	23,574	-	(636,752)	858,292	221,540
	920, 950 et 960 Special Projects	6,164	48,345	(42,181)	(6,145)	(48,326)	(54,490)	6,164	(899,824)	-	(54,490)	(893,660)	(948,150)
	923 Project- Community Emergency Measures Plan Update	-	5,494	(5,494)	-	(5,494)	(5,494)	-	(1,351)	-	(5,494)	(1,351)	(6,845)
	931 Project - Modernization of the Computer Network	-	-	-	(34,017)	(34,017)	(34,017)	-	(119,763)	-	(34,017)	(119,763)	(153,780)
<u>Fixed contribution</u>													
Q31V-001	913 Program - RPC/RRQ and Private Pension Plans - Employer Contributions First Nations	114,001	114,001	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q31U-001	915 Program - Band Employee Benefits - Administrative and Employer Contributions to Benefit Plans not Covered by the Law Program - Professional and Institutional Development: Human Resources Management - Updating of the Employees Manual and Implementing an Occupational Health and Safety Prevention Program	601	601	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q32K-001	925 Program - Professional and Institutional Development: Human Resources Management - Improvement of Financial Processes for FMB Accreditation	57,286	57,286	-	-	-	-	-	(1,084)	-	-	(1,084)	(1,084)
(Q32J-001)	932	28,839	28,839	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		1,608,956	1,466,064	142,892	(32,763)	110,129	(730,753)	840,882	(998,448)	-	(730,753)	(157,566)	(888,319)
<b>ECONOMIC DEVELOPMENT</b>													
<u>Fixed contribution</u>													
(NT9I-001)	760 Program - Community Readiness and Opportunities Planning (CROP) - Major Projects-Industrial Park Infrastructures	-	5,971	(5,971)	(25,190)	(31,161)	(31,161)	-	(63,802)	-	(31,161)	(63,802)	(94,963)
<b>SOCIAL DEVELOPMENT</b>													
<u>Block contribution</u>													
Q29T-001	715 Program - Income Assistance	982,292	286,354	695,938	-	695,938	695,938	-	4,589,197	-	695,938	4,589,197	5,285,135
	160 Project - Day Camp	3,040	1,904	1,136	-	1,136	(1,904)	3,040	(48,454)	-	(1,904)	(45,414)	(47,318)
<u>Fixed contribution</u>													
Q24A-001	908 Program - Cultural and Educational Centers	18,977	19,321	(344)	-	(344)	(376)	32	(44,304)	-	(376)	(44,272)	(44,648)
Q2AF-001	996 Program - Income Assistance - Service Delivery (COVID-19)	13,096	13,096	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<u>Flexible contribution</u>													
(Q2D0-002)	349 Program - Prevention Programs - Family Violence	1,819	1,819	-	-	-	-	-	(5,376)	-	-	(5,376)	(5,376)
Q29V-001	997 Program - Income Assistance - Basic Needs (COVID-19)	22,950	22,950	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		1,042,174	345,444	696,730	-	696,730	693,658	3,072	4,491,063	-	693,658	4,494,135	5,187,793



# Odanak Band Council

Summary statements of revenues and expenses, surplus (deficit) under I.S.C. rules and fund balances - by department and segment information

Year ended March 31, 2022

Program, nature of funding and service number	Description	Revenues \$	Expenses \$	Surplus (deficit) \$	Reconciliation under I.S.C. rules \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules - I.S.C. services \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules - services other than I.S.C. \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2021 \$	Allocation 2021-2022 \$	Unspent amount as at March 31, 2022 \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2022 - Services other than I.S.C. \$	Total unrestricted accumulated surplus March 31, 2022 \$
<b>EDUCATION</b>													
<u>Block contribution</u>													
Q24C-001	600 et 620	Program - Public and Private Schools Formula - Block											
Q24E-001	600 et 620	Program - Public and Private Schools Protection - Block	674,563	268,344	406,219	(12,500)	393,719	393,719	-	993,100	-	993,100	1,386,819
Q290-001	670 et 675	Program - Education - Post-Secondary	1,938,104	1,544,408	393,696	-	393,696	393,696	-	4,243,615	-	4,243,615	4,637,311
<u>Fixed contribution</u>													
Q29A-001	679	Program - Post-Secondary Student Support Program (COVID-19)	188,160	188,160	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			2,800,827	2,000,912	799,915	(12,500)	787,415	787,415	-	5,236,715	-	787,415	6,024,130
<b>LAND, INCOME AND TRUST</b>													
<u>Block contribution</u>													
Q3KP-001	420	LEDSP - Grant - Participating to Different Activities Related to Environment and Land Management	40,491	45,888	(5,397)	-	(5,397)	(5,397)	-	(141,422)	-	(5,397)	(146,819)
			40,491	45,888	(5,397)	-	(5,397)	(5,397)	-	(141,422)	-	(5,397)	(146,819)
<b>COMMUNITY INFRASTRUCTURE</b>													
<u>Block contribution</u>													
Q34R-001	155, 511, 700 et 710	Program - Water and Sewage - Capital Assets											
Q34S-001	700	Program - Water and Sewage - Renovation - Extension and Major Repairs											
Q387-001	804 et 705	Program - Housing											
Q3AP-001	700	Program - Other - Capital Assets											
Q3AQ-001	700	Program - Other - Extension and Major Repairs	795,420	500,351	295,069	(109,500)	185,569	174,466	11,103	(1,461,551)	-	174,466	(1,275,982)
	712	Project - Kiuna Pathway Extension	-	-	-	(137,928)	(137,928)	(137,928)	-	(9,075)	-	(137,928)	(147,003)
	728	Project - Extension of the Cemetery	-	-	-	-	-	-	-	(57,297)	-	(57,297)	(57,297)
	731	Project - 102 Sibosis Generator	-	-	-	-	-	-	-	(50,566)	-	(50,566)	(50,566)
	732	Project - 104 Sibosis Generator	-	-	-	-	-	-	-	(55,671)	-	(55,671)	(55,671)
	990	Project- Infrastructure Improvements in Case of Emergency Measures	-	-	-	(29,893)	(29,893)	(29,893)	-	(3,697)	-	(29,893)	(33,590)
<u>Fixed contribution</u>													
(QZIA-002)		Program - Construction of the Infrastructure of Transfer Stations - Ecoentre	-	-	-	-	-	-	-	(1,606)	-	(1,606)	(1,606)
(QZIA-003)	468	Program - Operation and Maintenance - Operation and Maintenance of the Ecoentre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q3WI-001	438 et 448	Program - Roads and Bridges - Project CQM60 - Layout of Concrete Curbs and Sidewalks on Waban-Aki Street	193,597	140,082	53,515	(53,515)	-	-	-	-	-	-	-
Q3UO-001		Program - Sewage - Less than 1.5 millions \$ - Project CQM58-	1,860,690	-	1,860,690	(1,779,634)	81,056	81,056	-	(81,056)	-	81,056	-
Q3TG-001	701	Sewage Pipes Repair on Asban Street	592,525	-	592,525	(577,357)	15,168	(543)	15,711	(15,711)	-	(543)	(543)
Q3TG-002	713	Project - Pavement and Equipment - Plow acquisition	-	-	-	-	-	-	-	(193,197)	-	(193,197)	(193,197)
(Q3B3-001)	714	Program - Water Conveyance Network	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q35E-001	720	Program - Other Community Infrastructure (OCI) - Community Utilities and Facilities	259,437	259,437	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q3BW-001	726	Program - Capital Planning Project - Infrastructures - Part of Sips and Mgezo Streets Pavement and Curbs	198,748	-	198,748	(194,551)	4,197	-	4,197	-	-	4,197	4,197
(Q3B2-001)		Program - Drinking Water - Less than 1.5 millions \$ - CQM83 - Infrastructures Extension- Mgezo Street	561,848	-	561,848	(561,848)	-	-	-	-	-	-	-
Q3TE-001	736	Program - Community Infrastructure Safe Reopening (COVID-19)	2,470	2,470	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q3TG-003	995		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(Q3R5-001)			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<u>Flexible contribution</u>													
Q3V9-001	998	Program - Intervention - Indigenous Community Support Fund (COVID-19)	106,211	106,211	-	-	-	-	(4,835)	-	-	(4,835)	(4,835)
(Q3FP-002)	999	Program - Intervention During Power Outage from the 1st till the 4th of November 2019	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			4,570,946	1,008,551	3,562,395	(3,444,226)	118,169	87,158	31,011	(1,934,262)	-	87,158	(1,816,093)

# Odanak Band Council

Summary statements of revenues and expenses, surplus (deficit) under I.S.C. rules and fund balances - by department and segment information  
Year ended March 31, 2022

Program, nature of funding and service number	Description	Revenues \$	Expenses \$	Surplus (deficit) \$	Reconciliation under I.S.C. rules \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules - I.S.C. services \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules - services other than I.S.C. \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2021 \$	Allocation 2021-2022 \$	Unspent amount as at March 31, 2022 \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2022 - Services other than I.S.C. \$	Total unrestricted accumulated surplus March 31, 2022 \$
<b>INDIAN REGISTRATION</b>													
<u>Block contribution</u>													
Q036-001	685 Program - Core Funding of Lands and Trust Services - Indian Registration	25,291	11,738	13,553	-	13,553	13,553	-	(72,733)	-	13,553	(72,733)	(59,180)
<b>NEGOCIATIONS</b>													
<u>Fixed contribution</u>													
QZ9Q-001	903 Program - Specific Claims Establishment: Specific Claims Tribunal (Surrender 38 lots St-François (1858-1884))	55,160	183,682	(128,522)	-	(128,522)	(128,522)	-	(323,087)	-	(128,522)	(323,087)	(451,609)
QZ9Q-002	904 Program - Specific Claims Establishment: Specific Claims Tribunal - (Seigneurial System (1662-1863))	55,160	342,760	(287,600)	-	(287,600)	(287,600)	-	(650,526)	-	(287,600)	(650,526)	(938,126)
		110,320	526,442	(416,122)	-	(416,122)	(416,122)	-	(973,613)	-	(416,122)	(973,613)	(1,389,735)
Balance of funds as at March 31, 2021		-	-	-	-	-	-	-	(1,439,610)	-	238,209	(1,677,819)	(1,439,610)
<b>Total fund balance as at March 31, 2022 (In 5-year agreement)</b>		10,209,587	5,421,592	4,787,995	(3,514,679)	1,273,316	398,351	874,965	4,103,888	-	636,560	4,740,644	5,377,204
<b>SERVICES - OTHER THAN I.S.C.</b>													
<b>COMMUNITY ACTIVITIES</b>													
801	Abenakis Police Services	1,050,545	964,789	85,756	(85,756)	-	-	-	(185,966)	-	-	(185,966)	(185,966)
991	Abenakis Police Services - COVID-19	16,366	16,366	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
411	TC Energy Project	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
416, 433, 434, 436, 437 et 462	Project - Consultation Under the Aboriginal Initiatives Fund and Other Projects	150,101	86,442	63,659	(21,155)	42,504	-	42,504	44,502	-	-	87,006	87,006
428	Project - Development at 2nd Marsh (Perch)	16,984	16,984	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
430	Project - Endangered Species	23,866	23,866	-	-	-	-	-	(49,117)	-	-	(49,117)	(49,117)
460	Project - Striped Bass	118,894	98,894	20,000	(20,000)	-	-	-	-	-	-	-	-
765	Pontoon	330	330	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		1,377,086	1,207,671	169,415	(126,911)	42,504	-	42,504	(190,581)	-	-	(148,077)	(148,077)
<b>ADMINISTRATION</b>													
810 et 905	Contributions and Miscellaneous Projects	142,594	64,335	78,259	-	78,259	-	78,259	(814,381)	-	-	(736,122)	(736,122)
<b>ECONOMIC DEVELOPMENT</b>													
120	Economic Development	73,161	73,161	-	-	-	-	-	(6,279)	-	-	(6,279)	(6,279)
992	Indigenous Community Business Fund (ICBF) - Steam 1 (Operational Funding) (COVID-19)	109,121	109,121	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
124	Various Economic Development Projects	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
435	Project - Development of Tolba Hicking Trail	6,432	6,432	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
772, 780, 781, 782, 783, 784 et 786	Rented Buildings	508,194	202,514	305,680	(69,644)	236,036	-	236,036	361,577	-	-	597,613	597,613
		696,908	391,228	305,680	(69,644)	236,036	-	236,036	355,298	-	-	591,334	591,334

# Odanak Band Council

Summary statements of revenues and expenses, surplus (deficit) under I.S.C. rules and fund balances - by department and segment information

Year ended March 31, 2022

Program, nature of funding and service number	Description	Revenues \$	Expenses \$	Surplus (deficit) \$	Reconciliation under I.S.C. rules \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules - I.S.C. services \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules - services other than I.S.C. \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2021 \$	Allocation 2021-2022 \$	Unspent amount as at March 31, 2022 \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2022 - Services other than I.S.C. \$	Total unrestricted accumulated surplus March 31, 2022 \$
SOCIAL DEVELOPMENT													
Q302-001	330	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q301-001	330	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q30P-001	330	728,927	350,477	378,450	(3,500)	374,950	-	374,950	1,315,614	-	246,371	1,444,193	1,690,564
HEALTH	320	9,471	9,471	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
HEALTH	321	58,369	52,244	6,125	(6,125)	-	-	-	-	-	-	-	-
	327	18,959	18,959	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	328	26,117	26,117	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q02I-001	331, 335, 336 et 361												
	Program - Nursing (Clinical and Client Care (CCC))												
Q02I-002	331, 335, 336 et 361												
	Program - Nursing (Clinical and Client Care (CCC)) - COVID-19												
Q02H-001	331, 335, 336 et 361												
	Program - Supplies and Equipment (CSP-S&E)												
Q23U-001	331, 335, 336 et 361												
	Program - Tuberculosis Prevention, Promotion and Education												
Q23X-001	331, 335, 336 et 361												
	Program - Initiative on Emergency Related to Communicable Diseases												
Q23Y-001	331, 335, 336 et 361												
	Program - Initiative on Emergency Related to Communicable Diseases- Covid-19												
Q23Z-001	331, 335, 336 et 361	85,058	85,058	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	(STBBI) Program Including HIV/AIDS and Hepatitis C												
Q22H-001	332 et 348												
	Program - Fetal Alcohol Spectrum Disorder Program (FASD)												
Q22I-001	332 et 348	27,267	27,267	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Program - Maternal Child Health Care (MCHC)												
Q22I-001	333	45,126	45,126	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Program - Aboriginal Diabetes Initiatives (ADI)												
Q22U-002	334 et 386												
	Program - First Nations and Inuit Home and Community Care (FNIHCC)												
Q22U-003	334 et 386	166,039	166,039	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	(FNIHCC) - COVID-19												
HEALTH	337	16,348	16,348	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Project - Elders												
(Q21G-005)	339, 364 et 369	183,647	177,727	5,920	(5,920)	-	-	-	-	-	-	-	-
	Program - Promoting Healthy Lifestyles												
Q010-001	340	159,909	114,271	45,638	(45,638)	-	-	-	-	-	-	-	-
	Program - Medical Transportation (NIHB/MT)												
Q21G-004	341	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Program - Mental Wellness- Creation and Improvement of Mental Wellness- Suicide Prevention and Regional Needs												
Q22I-002	343	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Program - Maternal Child Health (MCH) - Supporting Access to Continuum, Prenatal, Postnatal Services and Culturally Adapted Assistance Services at Birth												
Q21G-001	345	74,442	74,442	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Program - Federal Tobacco Control Strategy												
Q22G-001	346	39,503	39,503	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Program - Canada Prenatal Nutrition Program (PCNP)												
Q23C-001	347												
	Program - Drinking Water Program (EPH/DWP)												
Q23D-001	347	24,956	24,956	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Program - First Nations Environmental Contaminants (EPH/FNEC)												
Q22K-001	350												
	Program - Aboriginal Head Start on Reserve (AHSOR)												
Q22K-002	350	50,719	50,719	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Program - Aboriginal Head Start on Reserve (AHSOR) - Indigenous Early Learning and Child Care (IELCC)												
Q02U-002	351	13,208	13,208	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Program - Community Oral Health Services Activities (COHSA)												
Q21G-003	352	986	986	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Program - Mental Health - Indian Residential School (IRS)												
	354	2,831	2,831	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	FNQLHSSC - Fight Against Cancer												
Q2FY-001	355	38,300	38,300	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Program - Jordan's Principle - Service Coordination												
Q2FQ-001	385												
	Program - Jordan's Principle - Professional Services												
Q2FR-001	385												
	Program - Jordan's Principle - Education												
Q2FS-001	385												
	Program - Jordan's Principle - Healthy Child Development												
Q2FU-001	385												
	Program - Jordan's Principle - Medical Transportation												
Q2FV-001	385												
	Program - Jordan's Principle - Medication												
Q2FW-001	385												
	Program - Jordan's Principle - Dental Care (Except Orthodontic Treatment)												
Q2FX-001	385												
	Program - Jordan's Principle - Orthodontics												
Q2GI-001	385												
	Program - Jordan's Principle - Mental Health Services												
Q2GS-001	385												
	Program - Jordan's Principle - Vision Care												
Q2G8-001	385												
	Program - Jordan's Principle - Day Care												

# Odanak Band Council

Summary statements of revenues and expenses, surplus (deficit) under I.S.C. rules and fund balances - by department and segment information

Year ended March 31, 2022

Program, nature of funding and service number	Description	Revenues \$	Expenses \$	Surplus (deficit) \$	Reconciliation under I.S.C. rules \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules - I.S.C. services \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules - services other than I.S.C. \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2021 \$	Allocation 2021-2022 \$	Unspent amount as at March 31, 2022 \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2022 - Services other than I.S.C. \$	Total unrestricted accumulated surplus March 31, 2022 \$
Q2G9-001	385 Program - Jordan's Principle - Education Aid												
Q2GA-001	385 Program - Jordan's Principle -Assisted Technology	744,954	744,954	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q30Q-001	357 Program - First Nations and Inuit Health Services Accreditation	76,164	76,164	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(Q22V-001)	358 Program - First Nations and Inuit Home and Community Care - Training	2,962	2,962	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q227-001	359 Program - Community Health Promotion and Injury/Illness Prevention (CHPI/P)	13,407	13,407	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
HEALTH	366 Project - Single Medical Record and Archives	57,775	57,775	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	367 FNQLHSSC - Fight against Smoking	2,000	2,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	375 FNQLHSSC - Avenir Enfant	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q231-001	378 Program - Aboriginal Health Human Resources Initiative (AHHRI)	3,724	3,724	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q21G-001	379 Program - Mental Wellness	134,489	134,489	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	380 ESDC - Modification at Aln8baŋwi Hall	36,873	-	36,873	(36,873)	-	-	-	-	-	-	-	-
Q01T-001	384 Program - Mental Health Counselling/Healing by Traditional Healer Services	32,530	32,530	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
HEALTH	387 Project - Office Design for Community Activities	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	389 FNQLHSSC - Health Improvement	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
HEALTH	390 Project - Secure Vault Planning	581	-	581	(581)	-	-	-	-	-	-	-	-
(Q3RA-001)	392 Program - Public Health Fund - Safe Reopening of Buildings - Health Facility (COVID-19)												
(Q3RF-001)	392 Program - Public Health Fund - Safe Reopening of Buildings - AHSOR Center (COVID-19)	4,710	4,710	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q21G-004	393 Program - Mental Wellness - Trauma-informed Health and Cultural Supports	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q02I-003	394 Program - Clinical and Client Care (CCC) - Front-Line Services related to COVID-19 Pandemic	23,303	23,303	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(Q221-003)	395 Program - Public Health Fund - Food Security - Isolation COVID-19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	601 FNEC - Youth Employment - Science and Technologie	19,934	19,934	-	-	-	-	-	(2,541)	-	-	(2,541)	(2,541)
	607 FNEC - Education Partnerships Program	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	610 FNEC - Educational, linguistic and Cultural Activities	78,221	78,221	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	CMHC - Initial Funding - Shelters Initiative for Indigenous Women and Children	-	-	-	(10,671)	(10,671)	-	(10,671)	-	-	-	(10,671)	(10,671)
	926 MCCQ - Cultural Projects	39,018	39,018	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Canadian Heritage (Aboriginal Languages Initiative) - Let's Speak												
	929 Abenakis	34,961	34,961	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	930 MCCQ - Cultural Development Officer	33,747	33,747	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		3,109,535	2,635,948	473,587	(109,308)	364,279	-	364,279	1,313,073	-	246,371	1,430,981	1,677,352

# Odanak Band Council

Summary statements of revenues and expenses, surplus (deficit) under I.S.C. rules and fund balances - by department and segment information

Year ended March 31, 2022

Program, nature of funding and service number	Description	Revenues \$	Expenses \$	Surplus (deficit) \$	Reconciliation under I.S.C. rules \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules - I.S.C. services \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules - services other than I.S.C. \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2021 \$	Allocation 2021-2022 \$	Unspent amount as at March 31, 2022 \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2022 - Services other than I.S.C. \$	Total unrestricted accumulated surplus March 31, 2022 \$
<b>EMPLOYMENT</b>													
680	First Nation of Quebec Human Ressources Development Commission	604,507	604,507	-	-	-	-	-	(94,888)	-	-	(94,888)	(94,888)
602	FNEC - Youth Employment - Student Summer Employment	38,759	38,759	-	-	-	-	-	(3,271)	-	-	(3,271)	(3,271)
		643,266	643,266	-	-	-	-	-	(98,159)	-	-	(98,159)	(98,159)
<b>LAND MANAGEMENT</b>													
425	Land Management Program of First Nations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>COMMUNITY INFRASTRUCTURE</b>													
769, 770, 860, 865 et 916	Operation and Maintenance	119,180	1,131,866	(1,012,686)	1,036,559	23,873	-	23,873	992,815	-	-	1,016,688	1,016,688
727	Church Roof Repair	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
729	Building Expansion at 102 Sibosis St	79,311	-	79,311	(187,430)	(108,119)	-	(108,119)	(541,881)	-	-	(650,000)	(650,000)
		198,491	1,131,866	(933,375)	849,129	(84,246)	-	(84,246)	450,934	-	-	366,688	366,688
<b>SOCIAL HOUSING</b>													
870	Housing Commitee (CMHC)	208,423	71,225	137,198	(103,688)	33,510	-	33,510	241,185	-	-	274,695	274,695
819 et 820	Project - Co-Investment - Construction of 9 Units	3,212	-	3,212	(3,212)	-	-	-	(813)	-	-	(813)	(813)
		211,635	71,225	140,410	(106,900)	33,510	-	33,510	240,372	-	-	273,882	273,882
<b>TOTAL</b>		16,589,102	11,567,131	5,021,971	(3,078,313)	1,943,658	398,351	1,545,307	5,360,444	-	882,931	6,421,171	7,304,102
Balance of funds as at March 31, 2021 (as per previous year with I.S.C. and inactive funds)		-	-	-	-	-	-	-	1,844,587	-	755,274	1,089,313	1,844,587
Share of the Development Corporation Odanak Inc.		-	-	-	-	-	-	-	(938,091)	-	-	(938,091)	(938,091)
<b>Total</b>		16,589,102	11,567,131	5,021,971	(3,078,313)	1,943,658	398,351	1,545,307	6,266,940	-	1,638,205	6,572,393	8,210,598
<b>CUMULATIVE SUMMARY BY DEPARTMENT</b>													
COMMUNITY ACTIVITIES		1,387,668	1,218,253	169,415	(126,911)	42,504	-	42,504	(190,581)	-	-	(148,077)	(148,077)
ADMINISTRATION		1,751,550	1,530,399	221,151	(32,763)	188,388	(730,753)	919,141	(1,812,829)	-	(730,753)	(893,688)	(1,624,441)
ECONOMIC DEVELOPMENT		696,908	397,199	299,709	(94,834)	204,875	(31,161)	236,036	291,496	-	(31,161)	527,532	496,371
SOCIAL DEVELOPMENT		4,151,709	2,981,392	1,170,317	(109,308)	1,061,009	693,658	367,351	5,804,136	-	940,029	5,925,116	6,865,145
EDUCATION		2,800,827	2,000,912	799,915	(12,500)	787,415	787,415	-	5,236,715	-	787,415	5,236,715	6,024,130
EMPLOYMENT		643,266	643,266	-	-	-	-	-	(98,159)	-	-	(98,159)	(98,159)
LAND, INCOME AND TRUST		40,491	45,888	(5,397)	-	(5,397)	(5,397)	-	(141,422)	-	(5,397)	(141,422)	(146,819)
COMMUNITY INFRASTRUCTURE		4,769,437	2,140,417	2,629,020	(2,595,097)	33,923	87,158	(53,235)	(1,483,328)	-	87,158	(1,536,583)	(1,449,405)
INDIAN REGISTRATION		25,291	11,738	13,553	-	13,553	13,553	-	(72,733)	-	13,553	(72,733)	(59,180)
SOCIAL HOUSING		211,635	71,225	140,410	(106,900)	33,510	-	33,510	240,372	-	-	273,882	273,882
NEGOCIATIONS		110,320	526,442	(416,122)	-	(416,122)	(416,122)	-	(973,613)	-	(416,122)	(973,613)	(1,389,735)
BALANCE OF FUNDS AS AT MARCH 31, 2021		-	-	-	-	-	-	-	404,977	-	993,483	(588,506)	404,977
SHARE OF THE DEVELOPMENT CORPORATION ODANAK INC.		-	-	-	-	-	-	-	(938,091)	-	-	(938,091)	(938,091)
		16,589,102	11,567,131	5,021,971	(3,078,313)	1,943,658	398,351	1,545,307	6,266,940	-	1,638,205	6,572,393	8,210,598

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

## Odanak Band Council

### Summary statement of change in net financial assets

Year ended March 31, 2022

	2022 \$	2021 \$
Surplus of the year	5,021,971	3,502,691
Net change in amounts of unspent block contributions	(852,123)	(149,508)
Variation of capital fund	47,084	36,981
Variation of the operating reserve CMHC	33,510	35,568
Fixed assets variation		
Additions	(3,831,886)	(3,145,913)
Depreciation	1,036,559	918,197
Loss (gain) on disposal	4,049	(53,647)
Disposal	10,000	66,500
	(2,781,278)	(2,214,863)
Variation of non-financial assets	(12,912)	(7,947)
Variation of financial assets	1,456,252	1,202,922
Net financial assets at beginning	7,744,557	6,541,635
Net financial assets at the end	9,200,809	7,744,557

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

# Odanak Band Council

## Summary statement of financial position

As at March 31, 2022

	2022 \$	2021 \$
<b>Financial assets</b>		
Cash	7,826,433	3,120,933
Assets subject to restrictions		
Replacement reserve	329,737	298,621
Operating reserve	283,421	249,911
Trust fund - Liquid assets in the Ottawa Trust Fund	3,026,965	2,979,881
Short-term investments	250,024	5,274,921
Accounts receivable	6,288,757	2,302,058
Long-term investments	(21,729)	(10,034)
Long-term receivables	555,254	658,403
	<b>18,538,862</b>	<b>14,874,694</b>
<b>Liabilities</b>		
Accounts payable and accrued liabilities	1,948,908	1,591,825
Accrued contributions	119,285	34,997
Deferred income	2,921,408	1,728,923
Long-term debt	2,710,247	2,988,310
Net amounts of unspent block contributions	1,638,205	786,082
	<b>9,338,053</b>	<b>7,130,137</b>
<b>Net financial assets</b>	<b>9,200,809</b>	<b>7,744,557</b>
<b>Non-financial assets</b>		
Prepaid expenses	120,827	107,915
Fixed assets	22,240,950	19,459,672
	<b>22,361,777</b>	<b>19,567,587</b>
<b>Accumulated surplus</b>	<b>31,562,586</b>	<b>27,312,144</b>

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

Contingencies and commitments (Notes 3 and 4)


On behalf of the board

  
Richard O'Bomsawin, chief

  
Florence Benedict, concillor

  
Alain O'Bomsawin, concillor

  
Nicole O'Bomsawin, concillor

  
Jacques T. Watso, concillor

# Odanak Band Council

## Notes to the summary financial statements

March 31, 2022

---

### 1. Summary financial statements

The summary financial statements present historical financial information derived from the complete financial statements and are less detailed than them.

They include complete financial statements, with the exception of cash flow statements, and some information from the notes to the complete financial statements. They do not include complementary information of revenues and expenses, budget data and some complementary notes included in the complete financial statements.

To obtain a copy of the complete financial statements, a request must be made to the Odanak Band Council management.

### 2. Various reserves

	2022 \$	2021 \$
Income security	150,000	150,000
Health center	87,000	87,000
Band Council	53,080	53,080
Ecocentre	29,780	10,080
Economic development funds	150,898	150,898
Ministerial guarantees - Housing	320,000	283,000
Replacement reserve - Real estate	77,000	73,500
Public works	240,000	210,000
School bus	47,500	35,000
	<b>1,155,258</b>	<b>1,052,558</b>

### 3. Contingencies

#### *Potentially refundable loans*

Loans extended by the Canada Mortgage and Housing Corporation for a total amount of \$119,650 concerning the R.R.A.P. program are payable by annual payments varying between \$3,200 and \$10,030 gratuitously and fall due between October 2022 and January 2024. As of March 31, 2022, the loans balance is \$36,874 (\$81,985 in 2021). The loans are conditional upon the maintenance of the homeowner's title to the houses. In default of which, the loans become due.

#### *Guarantees*

The Council endorsed loans contracted by community members for the acquisition of personal residences for a maximum amount of \$4,840,902. As of March 31, 2022, these loans endorsed total \$3,976,378 (\$3,536,098 in 2021). Furthermore, the amount the Council might have to pay in the event of default by the Community members cannot be determined with precision. Any payment by the Council would be charged as expense in the year they occurred.



# Odanak Band Council

## Notes to the summary financial statements

March 31, 2022

---

### 3. Contingencies (continued)

#### *Guarantees (continued)*

In addition, the Council jointly and solidarily guarantees loans contracted by the Société Historique d'Odanak (Musée) for a maximum amount of \$1,425,604. As of March 31, 2022, these loans total \$498,148 (\$643,254 in 2021). The amount the Council might have to pay in the event of default by the Société Historique d'Odanak (Musée) cannot be determined with precision. Any payment by the Council would be charged as expense in the year they occurred.

#### *Eventual liability*

The Council entered into contribution agreements with various federal government departments. The funding provided under these agreements is subject to a refund if the Organization does not comply with their conditions.

### 4. Commitments

The Organization contracted agreements that fall due through December 2026. Future payments amount to \$1,689,443. Payments required over the next years are as follows:

	Various agreements	Equipment rental	Total
	\$	\$	\$
2023	1,075,910	8,867	1,084,777
2024	274,230	6,587	280,817
2025	181,428	1,902	183,330
2026	120,151	263	120,414
2027	20,105	-	20,105
	<u>1,671,824</u>	<u>17,619</u>	<u>1,689,443</u>

The heading "various agreements" includes agreements signed for the works for the drinkable water system, the control of blackflies, waste collection, fire protection management, management of buoys, equipment and building maintenance, health center access, Internet, telephone and cable services, use of software, support in various files, contribution to a charity and construction projects.

In addition, Odanak Band Council is committed by resolution to pay the annual operating deficit of the Centre de la petite enfance "Aw8ssisak" of Odanak.